



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 24 stycznia 2020 r.
(OR. en)

7142/15
DCL 1

VISA 101
COLAC 29

ZNIESIENIE KLAUZULI TAJNOŚCI¹

Nr dok.: ST 7142/15 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Data: 12 marca 2015 r.

Nowe oznaczenie: Bez ograniczeń dystrybucji

Dotyczy: Zalecenie DECYZJA RADY upoważniająca do otwarcia negocjacji dotyczących umów o zniesieniu wiz krótkoterminowych między Unią Europejską a Kolumbią i Peru

Delegacje otrzymują w załączeniu wyżej wymieniony dokument w wersji po zniesieniu klauzuli tajności.

Tekst tego dokumentu jest identyczny z jego poprzednią wersją.

¹ Dokument, którego klauzulę tajności Komisja Europejska zniosła w dniu 16 stycznia 2020 r.



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 12 marca 2015 r.
(OR. en)

7142/15

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

VISA 101
COLAC 29

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	11 marca 2015 r.
Do:	Uwe CORSEPIUS, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2015) 119 final
Dotyczy:	Zalecenie DECYZJA RADY upoważniająca do otwarcia negocjacji dotyczących umów o zniesieniu wiz krótkoterminowych między Unią Europejską a Kolumbią i Peru

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2015) 119 final.

Załącznik: COM(2015) 119 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 11.3.2015 r.
COM(2015) 119 final

Zalecenie

DECYZJA RADY

**upoważniająca do otwarcia negocjacji dotyczących umów o zniesieniu wiz
krótkoterminowych między Unią Europejską a Kolumbią i Peru**

DECLASSIFIED

UZASADNIENIE**1. WPROWADZENIE****1.1. Kontekst**

W rozporządzeniu Rady (WE) nr 539/2001² umieszczono wykaz państw trzecich, których obywatele muszą posiadać wizę podczas przekraczania zewnętrznych granic państw członkowskich oraz tych państw, których obywatele są zwolnieni z tego obowiązku. Rozporządzenie (WE) nr 539/2001 jest stosowane przez wszystkie państwa członkowskie, z wyjątkiem Irlandii oraz Zjednoczonego Królestwa, oraz przez Islandię, Liechtenstein, Norwegię i Szwajcarię.

Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 509/2014³ zmieniono rozporządzenie (WE) nr 539/2001, przenosząc 19 państw do wykazu w załączniku II zawierającego państwa trzecie, których obywatele są zwolnieni z obowiązku wizowego. Przedmiotowe 19 państw to: Dominika, Grenada, Kiribati, Kolumbia, Mikronezja, Nauru, Palau, Peru, Saint Lucia, Saint Vincent i Grenadyny, Samoa, Timor Wschodni, Tonga, Trynidad i Tobago, Tuvalu, Wyspy Marshalla, Wyspy Salomona, Vanuatu i Zjednoczone Emiraty Arabskie. Odniesieniu do każdego z tych państw w załączniku II towarzyszy przypis o następującej treści: „zwolnienie z obowiązku wizowego ma zastosowanie od dnia wejścia w życie umowy o zwolnieniu z obowiązku wizowego, która zostanie zawarta z Unią Europejską”.

Dnia 17 lipca 2014 r. Komisja przyjęła zalecenie dla Rady w sprawie otwarcia negocjacji dotyczących umów o zniesieniu obowiązku wizowego z 17 państwami wymienionymi powyżej, tj. z wszystkimi poza Kolumbią i Peru. Zgodnie z motywem 5 rozporządzenia (UE) nr 509/2014 oraz wspólną deklaracją ogłoszoną w trakcie jego przyjmowania przedmiotowe dwa państwa podlegały szczególnej procedurze, która wymagała przeprowadzenia dodatkowej oceny spełnienia przez nie stosownych kryteriów przed przedstawieniem Radzie przez Komisję zalecenia w sprawie decyzji upoważniającej do otwarcia negocjacji dotyczących umów o zniesieniu obowiązku wizowego ze wspomnianymi dwoma państwami. Ocena ta została przedstawiona w sprawozdaniach przyjętych przez Komisję dnia 29 października 2014 r.⁴ Sprawozdania zostały przedyskutowane na forum Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (LIBE) Parlamentu Europejskiego dnia 5 listopada 2014 r. oraz w ramach Grupy Roboczej ds. Wiz w Radzie dnia 21 listopada 2014 r. Oceny zostały dobrze przyjęte zarówno przez komisję LIBE jak i grupę roboczą, chociaż wyrażono pewne wątpliwości związane z koniecznością zapewnienia, by

² Rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r. wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu, Dz.U. L 81 z 21.3.2001. s.1

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 15 maja 2014 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu, Dz.U. L 149 z 20.5.2014. s.67

⁴ COM (2014) 663 final (w odniesieniu do Peru) oraz COM (2014) 665 final (w odniesieniu do Kolumbii)

wprowadzenie systemu bezwizowego zostało połączone z wydawaniem paszportów biometrycznych w obu państwach oraz ulepszeniem współpracy w zakresie powrotu nielegalnych migrantów.

Z uwagi na pozytywne wyniki oceny spełnienia przez Kolumbię i Peru stosownych kryteriów Komisja zaleca niniejszym Radzie wydanie jej upoważnienia do rozpoczęcia negocjacji w sprawie umów o zniesieniu obowiązku wizowego z dwoma przedmiotowymi państwami.

Przepis dotyczący konieczności zawarcia umów o zniesieniu obowiązku wizowego między Unią Europejską a Kolumbią i Peru ma głównie na celu skuteczną ochronę zasady wzajemności w odniesieniu do zniesienia obowiązku wizowego. Umowy między Unią Europejską oraz Kolumbią i Peru powinny w pełni uwzględniać zasadę wzajemności, a naruszenie tej zasady powinno stanowić podstawę zawieszenia lub wypowiedzenia umowy.

Przepis dotyczący zniesienia obowiązku wizowego dla obywateli Kolumbii i Peru został ustanowiony w rozporządzeniu (UE) nr 509/2014; zdaniem Komisji oba państwa spełniają kryteria w zakresie zniesienia obowiązku wizowego, zatem Komisja pragnie nadać wspomnianemu przepisowi praktyczne znaczenie, przedstawiając Radzie zalecenie w sprawie upoważnienia Komisji do rozpoczęcia negocjacji dotyczących zawarcia dwustronnych umów o zniesieniu obowiązku wizowego między Unią Europejską a Kolumbią i Peru.

1.2. Wytyczne negocjacyjne

Umowy z Kolumbią i Peru będą się ściśle opierać na precedensach ustanowionych w ramach istniejących umów unijnych o zniesieniu obowiązku wizowego, w szczególności umów z Antiguą i Barbudą⁵, Bahamami⁶, Barbadosem⁷, Mauritiumem⁸, Saint Kitts i Nevis⁹ oraz Seszelami¹⁰, jak również umów o zniesieniu obowiązku wizowego z 17 pozostałymi państwami przeniesionymi do załącznika II rozporządzenia (WE) nr 539/2001 rozporządzeniem (UE) nr 509/2014.

Umowy powinny określać okres pobytu dozwolony na mocy umowy o zniesieniu obowiązku wizowego, uwzględniając istnienie strefy Schengen bez granic wewnętrznych, w ramach której zapewniony jest swobodny przepływ osób. Każda z umów powinna stanowić o zniesieniu obowiązku wizowego wyłącznie w odniesieniu do planowanego pobytu nieprzekraczającego 90 dni w każdym okresie 180-dniowym. Umowy nie obejmowałyby kwestii dotyczących kwestii przyjęcia i imigracji.

Co do zasady umowy potwierdzałyby zniesienie przez Unię Europejską obowiązku wizowego w odniesieniu do obywateli Peru oraz Kolumbii oraz zniesienie przez Kolumbię i Peru obowiązku wizowego w odniesieniu do obywateli państw członkowskich.

W umowach należy określić grupy obywateli korzystających ze zwolnienia z obowiązku wizowego, a mianowicie posiadaczy zwykłych paszportów, paszportów dyplomatycznych,

⁵ Dz.U. L 169 z 30.6.2009. s.3-8

⁶ Dz.U. L 169 z 30.6.2009, s. 24-29

⁷ Dz.U. L 169 z 30.6.2009, s. 10-15

⁸ Dz.U. L 169 z 30.6.2009, s. 17-22

⁹ Dz.U. L 169 z 30.6.2009, s. 38-43

¹⁰ Dz.U. L 169 z 30.6.2009, s. 31-36

służbowych, paszportów urzędowych oraz paszportów specjalnych. W umowach należy również określić cele podróży (takie jak cele turystyczne lub biznesowe), w odniesieniu do których zastosowanie ma zniesienie obowiązku wizowego.

Ponadto w umowach należy również uwzględnić sytuację państw członkowskich, które nie stosują jeszcze w pełni dorobku prawnego Schengen. Dopóki nie stanowią one jeszcze części strefy Schengen bez granic wewnętrznych, w umowach o zniesieniu obowiązku wizowego należy zamieścić postanowienie przyznające prawo do przebywania na terytorium tych państw członkowskich do 90 dni niezależnie od okresu pobytu obowiązującego w odniesieniu do terytorium strefy Schengen.

2. CEL I PODSTAWA PRAWNA

Niniejsze zalecenie przedkłada się Radzie, aby upoważniła ona Komisję do prowadzenia negocjacji w sprawie umów o zniesieniu wiz krótkoterminowych z Kolumbią i Peru, zawierających jasne, jednoznaczne oraz prawnie wiążące prawa i obowiązki gwarantujące zniesienie obowiązku wizowego dla obywateli państw członkowskich oraz obywateli Kolumbii i Peru wjeżdżających na terytorium drugiej umawiającej się strony na okres nieprzekraczający 90 dni.

Rozporządzenie (WE) nr 539/2001 opiera się na art. 77 ust. 2 lit a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Prowadzenie negocjacji dotyczących umów w sprawie zniesienia obowiązku wizowego z państwami trzecimi należy do wyłącznej kompetencji Unii.

Unia powinna wykonywać swoje wyłączne kompetencje w celu zawarcia kompleksowych umów z Kolumbią i Peru dotyczących wzajemnego zniesienia obowiązku wizowego. Umowy te powinny być nadrzędne w stosunku do umów dwustronnych zawartych przez państwa członkowskie z Kolumbią i Peru w takim zakresie, w jakim ich postanowienia dotyczą kwestii wchodzących w zakres umowy unijnej.

3. ZASTOSOWANIE W ODNIESIENIU DO PAŃSTW STOWARZYSZONYCH

Unia nie posiada uprawnień umożliwiających jej zawarcie umów o zniesieniu obowiązku wizowego z Kolumbią i Peru, które to umowy wiązałyby cztery państwa uczestniczące we wdrażaniu dorobku Schengen, w tym wspólnej polityki wizowej.

Aby zagwarantować wspólne podejście do Kolumbii i Peru w odniesieniu do kwestii uregulowanych w umowie, zaleca się stronom umowy między Unią Europejską a Kolumbią i Peru dołączenie wspólnej deklaracji, że pożądane jest zawarcie przez Kolumbię i Peru, z jednej strony, oraz Islandię, Liechtenstein, Norwegię i Szwajcarię, z drugiej strony, oddzielnych dwustronnych umów o zniesieniu obowiązku wizowego, których postanowienia powinny zostać dostosowane do postanowień umów zawartych między Unią Europejską a Kolumbią i Peru.

Zalecenie

DECYZJA RADY

**upoważniająca do otwarcia negocjacji dotyczących umów o zniesieniu wiz
krótkoterminowych między Unią Europejską a Kolumbią i Peru**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a w szczególności jego art. 218 ust. 3 i 4,

uwzględniając zalecenie Komisji Europejskiej wydane w następstwie pozytywnej oceny spełnienia stosownych kryteriów przez Kolumbię i Peru,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 509/2014¹¹ odniesienia do Kolumbii i Peru przeniesiono z załącznika I do załącznika II rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001¹².
- (2) Odniesieniom do każdego z tych państw towarzyszy przypis stanowiący, że zwolnienie z obowiązku wizowego ma zastosowanie od dnia wejścia w życie umowy o zwolnieniu z obowiązku wizowego, która zostanie zawarta z Unią Europejską.
- (3) Komisja pozytywnie oceniła spełnienie przez Kolumbię i Peru stosownych kryteriów w kontekście negocjacji umów o zniesieniu obowiązku wizowego między Unią Europejską a tymi państwami.
- (4) Należy zatem rozpocząć negocjacje w celu zawarcia przedmiotowych umów z Kolumbią i Peru,

¹¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 15 maja 2014 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu, Dz.U. L 149 z 20.5.2014. s.67

¹² Rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r. wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu, Dz.U. L 81 z 21.3.2001. s.1

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym upoważnia się Komisję do prowadzenia negocjacji w imieniu Unii Europejskiej w sprawie umów o zniesieniu obowiązku wizowego z Kolumbią i Peru.

Artykuł 2

Wytyczne negocjacyjne określono w załączniku.

Artykuł 3

Negocjacje prowadzone są w konsultacji z Grupą Roboczą ds. Wiz w Radzie.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Komisji.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

DECLASSIFIED